



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/552 *
18 July 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年7月16日

土耳其常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

奉我国政府指示,谨随函转递1997年7月14日土耳其共和国外交部长伊斯梅尔·塞姆阁下给阁下的信。

请将本信及其附件全文作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

大使

图卢伊·坦奇(签名)

* 由于技术上的理由重新印发。

附 件

1997年7月14日

土耳其外交部长给秘书长和
安全理事会主席的同文信

关于1996年12月11日和1997年1月21日、2月12日、25日、4月15日、5月6日、15日、18日、21日、25日、26日、31日和6月3日及12日伊拉克共和国外交部长、副总理或代理外交部长签名给阁下并作为安全理事会S/1996/1033、S/1996/1041、S/1997/24、S/1997/72、S/1997/129、S/1997/158、S/1997/318、S/1997/334、S/1997/376、S/1997/379、S/1997/391、S/1997/393、S/1997/399、S/1997/420、S/1997/436和S/1997/461号文件分发的信，我提请你注意下列各点：

土耳其对伊拉克的外交政策的原则与目标是从海湾危机开始以来就一贯彻底遵守安全理事会各有关决议。

这项政策最主要是根据尊重伊拉克的独立、主权、政治统一和领土完整。鉴于伊拉克北部当前局势，土耳其也想尽最大可能协助该区域的和平、稳定与安全。这主要不只是为了土耳其本身的安全，也是为了伊拉克北部居民的福利。

因此，土耳其政府不能理解促使伊拉克政府在上述信函中作出毫无根据的指控的动机何在。土耳其不仅公布它最近在伊拉克北部行动的目标、限定范围和期间，而且也通过外交渠道及时通知伊拉克，以免误解。确实，负责行动的土耳其武装部队各单位，在库尔德民主党（库民党）的协助下，已从1997年6月20日起开始撤出伊拉克。

伊拉克北部的局势令恐怖组织的库尔德工人党（库工党）有机会在破坏伊拉克领土完整的情况下，在该地区建立据点，并从那里入侵土耳其领土。这些入侵行动造成生命和财产损失。库工党在该地区的存在破坏了和平与稳定，对当地居民构成重大的安全威胁。这是该区域各团体，尤其是库民党所公认的，因为它们受到库工党在伊

拉克北部的活动的危害最大。

土耳其同其他的国家一样,重视捍卫其边界的神圣不可侵犯性及其人民的安全,土耳其政府也决心采取一切适宜措施,保障其合法安全利益,并使其人民免于恐怖主义威胁。消除伊拉克北部的恐怖主义份子也将构成对该区域和平与稳定的一项重大贡献,并且免除进一步行动的需要。

我想借此机会指出有一些国家支持恐怖主义,特别是支持库工党,继续破坏该区域的和平与稳定,因此不能不加以谴责。我深信伊拉克政府及联合国的其他会员国在评估该区域紧张的成因时将充分考虑到这一点。

土耳其一贯支持伊拉克通过充分执行联合国有关决议,重返国际社会。这一点还依然是我国的政策。

土耳其政府虽然与国际社会共同行动,遵守联合国的制裁体制,不惜巨额代价,严格履行联合国关于伊拉克决议所规定的义务,支持执行安全理事会第986(1995)号决议,并将同样支持第1111(1997)号决议,以减轻伊拉克人民的痛苦。土耳其已采取一切措施确保进入伊拉克的人道主义物资流通不会受到最近军事活动的不利影响。这一点已得到联合国官员的确认。

土耳其共和国

外交部长

伊斯梅尔·塞姆(签名)

- - - - -